



滋根
ZIGEN Since 1988

2022 ANNUAL REPORT

2022 年度报告



内蒙古林西县统部寄宿制小学劳动教育与乡土文化相结合——收获玉米后用玉米皮制作玉米画
Combining labor education with local culture in Tongbu primary school in Linxi County, Inner Mongolia — creating corn art using corn husks after harvesting.

The Zigen Fund

136-61 41st Avenue, #355, Flushing, NY 11355

Website: www.zigenfund.org

Email: info@zigenfund.org

Phone: 718-353-5700

Donate by Credit card: www.zigenfund.com/donate Donate by PayPal: www.paypal.com/fundraiser/charity/1404796



Contents

02 // Board of Directors 2022-2023
03 // Message from the Chairperson
05 // Year 2022 Financial Report
07 // Zigen 2022 Program Outputs
19 // List of 2022 Project Grants in China
21 // Events of Zigen in 2022
23 // List of Donors in 2022
27 // 2022 Volunteers

Board of Directors (2022 – 2023)

劉虛心 Vickie Liu Chen, Retired Bank CFO, Houston, TX

張明 Min Chang, Retired from ExxonMobil Corporation, Consultant in Oil Industry

胡双多 April Swando Hu, Qualified Integral Executive Coach, Co-lead Stanford Women Circles

康学郁 Alex Kang, Professor, University of Pittsburgh, Retired General Manager, Kemtech Company

高志雲 CY Kao, (President), Retired, CEO, CSK Optronics Inc., Los Angeles, CA

利碧琳 Bik-Lam Lee, Retired Hospital Administrator, Seattle, WA

邱燕 Betty Chiu Retired computer software engineer. Redwood City, CA

李乃平 Harry Lee, IT Senior Professional and Business Manager, Redwood City, CA

李慧儀 Lily Waiyee Lee, President, ALMATA, Division of Avegen Ltd.

李小梅 May Lee, Accounting Manager, Grandstream Networks Inc., Boston, MA

李隆生 Paul Lee, Professor Emeritus, California State University, Los Angeles, CA

呂世章 Shih-Chang Lu, (Treasurer), Chief Financial Officer, New York Hall of Science, NY

吳江波 Kwong-Bor Ng, Professor, Queens College, City University of New York

保延昭 Andy Pao, (Secretary), Retired Marketing Director, New York, NY

楊貴平 Pat Yang, (Chairperson), Rural Education and Development Activist, New York, NY

陳瀛 Ying Chen Assistant Professor of Economics at the New School for Social Research, NY



A Message for Zigen's Friends

Pat Yang 杨贵平

数年来，新冠疫情在中国的反复蔓延对滋根的工作带来了一定的影响，然而我们并未因此停滞，滋根支持的绿色生态文明学校和乡村数量不断增加，不同的地域，民族，文化，历史，真是丰富多彩，受益的学生人数也越来越多。

老师们参与滋根“共创可持续发展的乡村：教师培训”起了关键性的引领作用，老师们了解到，可持续发展并非是空洞的口号，而是在学校教育中融入可持续发展教育，及与当地学生生活相关的环境保护，乡土文化传承创新，性别平等，社会公平，及劳动教育等议题。

由于参与培训的教师大多是本地人，他们目睹了从小长大的家乡的变迁，村里深厚的文化正在逐渐消失，环境被破坏，学生对家乡的了解也变得浅薄。滋根的培训课程，正好填补了这一空白。一些教师告诉我，以前虽然深感周围环境逐年恶化，但学校教育中并不重视，参与培训后，虽然不在学校考试范围：但和生活息息相关，乡土文化并非全然落后，生态农业、天人合一、勤劳节俭等都是中华民族优秀的文化传承，应该被广泛弘扬。

老师们，学到了有关可持续发展教育的基本知识，意识，和技能，他们结合所教的学科及学生的生活结合，而写出了许多教学生的课程，是当我走访滋根的绿色生态文明学校时，受访的学生们年纪虽小，但对于“什么是可持续发展”，他们能够立刻回答：“那就是男女平等，男人不能打女人”。随着我们的绿校项目不断扩大和深入，我们积累了丰富的经验，取得了重要的成果，并在当地发挥了示范作用。

2022年，结合“共创可持续发展的乡村：教师培训”的专题课程，以及滋根绿色生态文明学校的实践需求，我们在“环境教育”、“乡土文化传承”、“家校村合作”、“性别教育与青春期性健康教育”、“劳动教育”五个领域邀请了众多专业的教师，撰写了29篇可持续发展教育乡土课程的示范性教案，并编印成册，为我们的项目学校提供了示范性教案。

在支持建立绿色生态文明村，我们在河北青龙和湖北新洲的乡村，针对不同的对象如妇女、老年人，开设了与生产生活紧密相连的培训。包括生态农业，庭院经济，结合培训支持乡村妇女成立妇女小组，如何编制当地特色竹篮，编写村史等多元化的培训活动。而且生态文明乡村，需要乡村妇女的广泛参与。农村妇女带头人的培养也有一定的缺失。为此，中国滋根与北京师范大学中国民族教育与多元文化教育中心联手开发了“面向可持续发展的农村妇女带头人领导力培训”，旨在提升农村妇女参与公共事务和社会治理的意识和能力，团结他们共同推动在乡村振兴中对生态、环境与文化的保护。这对滋根来说，是一次重大突破。

去年底，在教育部职业教育与成人教育司的指导和支持下，中国滋根与中国教育电视台首次联手合作，面向全国两百多个职成教育与培训的学员及职业院校师生，以“乡村振兴你我同行”为主题，组织开展内容涵盖产业、人才、文化、生态等五大振兴的视频征集与宣传活动。滋根负责组织乡村振兴可持续发展人才培训，将可持续发展的价值观融入到项目中，并激发全社会对乡村振兴的关注和支持。

生态文明可持续发展是必要的。以GDP为主的经济发展方式对人类和地球来说都是不可持续的。社会公平、勤劳节俭、与自然和谐相处的生活方式是所有人共同的目标，而每人都能获得相关的教育更起关键作用。我们期待更多的爱心人士加入滋根之友阵营，期待得到合作伙伴更大的支持，让越来越多的乡村孩子能够从滋根项目中受益，为乡村振兴可持续发展做出贡献。





Over the past year, the recurring spread of COVID-19 in China has had an impact on Zigen's work. However, we did not come to a standstill. Instead, our geographical collaboration expanded, and the number of schools and villages we partnered with increased, benefiting a growing number of students. Since 2006, Zigen initiated the Green Ecological Civilization School project, aiming to cultivate educators' and students' understanding of sustainable development in rural areas, encouraging them to love their hometowns and actively take on social responsibilities. To date, this project has been promoted for almost seven years, achieving numerous accomplishments, though it has also faced many challenges.

Initially, when people heard "sustainable development education," they might have thought it was abstract and irrelevant to daily life. However, this idea is severely lacking in rural basic education and isn't included in the teaching and evaluation system for educators. As the number of participants in Zigen's "Co-Creating Sustainable Villages: Teacher Training" has gradually increased, everyone has come to understand that sustainable development education involves integrating environmental protection, local culture, gender equality, and labor education into the curriculum, and it's not just a hollow slogan. Since most of the trained teachers are locals, they have witnessed the changes in their hometowns: the deep-rooted culture is fading, the environment is deteriorating, and students' understanding of their hometowns is becoming shallow. Our training effectively addresses this gap. Some teachers even shared that what they once regarded as trivial in daily life now appears vitally important: local cultures aren't entirely outdated; practices like ecological farming, the unity of man and nature, diligence, and thrift are part of the outstanding cultural heritage of the Chinese nation that should be widely promoted.

When I visited Zigen's Green Eco Schools, although the students were young, when I asked "what is sustainable development," they could promptly respond: "It means gender equality; men shouldn't hit women." As our Green Eco Schools project continues to expand and deepen, we have accumulated a wealth of experience and achieved significant results, setting an example locally. In 2022, in conjunction with the "Co-Creating Sustainable Villages: Teacher Training" course and the practical needs of Zigen's Green Eco Schools, we invited numerous professional teachers in the fields of "environmental education," "local cultural heritage," "collaboration among home, school, and village," "gender and adolescent sex health education," and "labor education" to draft 29 demonstrative teaching plans for sustainable development education in rural areas. These were compiled into a collection, providing a model for our project schools.

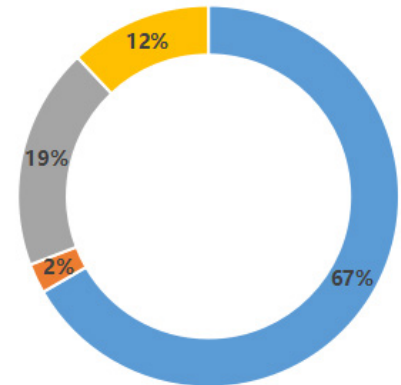
In adult education, we have organized trainings closely tied to daily life and production in villages in Qinglong, Hebei, and Xinzheng, Hubei. These cater to various groups like women and the elderly, covering diverse training activities such as how to weave local bamboo baskets and writing village histories. Since Zigen has long focused on equal opportunities for women and girls, and creating sustainable villages requires the widespread participation of rural women, the leadership potential of this group is yet to be fully mobilized. In response, the China Zigen Rural Education and Development Promotion Association collaborated with the Center for Chinese Ethnic Education and Multicultural Education at Beijing Normal University to develop a "Sustainable Development for Women Leadership Training." This is designed to enhance rural women's awareness and ability to participate in public affairs and social governance, uniting them in the protection of ecology, environment, and culture during rural revitalization. For Zigen, this is a significant breakthrough.

In the long run, development aligned with ecological nature is the trend. Economic development based primarily on GDP is unsustainable for both humanity and the planet. A life of social justice, diligence, thrift, and harmony with nature is everyone's shared goal. Education will undoubtedly play a crucial role in this journey. We look forward to more kind-hearted individuals joining the ranks of Friends of Zigen and to receiving greater support from our partners. We hope more and more rural children can benefit from Zigen's projects and contribute to the sustainable development and revitalization of villages.

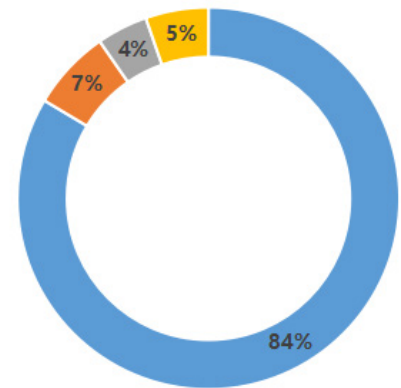


Year 2022 Financial Report

Zigen Financials 财务明细			
	Audited	Unaudited	% Change
Year	2021	2022	
Operating Revenue 收入			
Individual Donations 个人捐款	\$493,131	\$385,929	-22%
Corporate Gifts 企业礼品	\$7,913	\$14,605	85%
Foundation grants 基金会赠款	\$163,906	\$108,736	-34%
Interest and Dividends 利息和股息	\$65,494	(\$69,661)	-206%
Operating Expenses 支出			
Project grant 项目款	\$400,000	\$512,253	28%
Direct China Program Work 项目运行	\$11,055	\$10,014	-9%
Public Education 公共教育	\$20,985	\$42,517	103%
Subtotal Program Services 总项目支出	\$432,040	\$564,783	31%
Management & General 行政管理	\$23,830	\$26,966	13%
Promotion and Fundraising 筹款与推广	\$26,725	\$33,233	24%
Subtotal Support Services 总管理支出	\$50,555	\$60,199	19%
Total Operating expenses 总支出	\$482,595	\$624,983	30%
Surplus/ (Deficit) 盈余 / (赤字)	\$247,848	(\$185,374)	-175%



- Individual Donations 个人捐款
- Corporate Gifts 企业礼品
- Foundation grants 基金会赠款
- Interest and Dividends 利息和股息



- Project grant 项目支出
- Public Education 公共教育
- Management & General 行政管理
- Promotion and Fundraising 筹款与推广

2022年，滋根全年总收入 509,269 美元，由于所持股票下跌，截止至 2022 年 12 月底，股票损失 69,661 美元。全年总支出 624,983 美元，其中公益性项目支出 564,783 美元，累计受益总人数约 16.1 万。

2022 年，百年变局和世纪疫情相互叠加，超预期因素冲击，诸多困难挑战。过去的一年，滋根始终坚持开展绿色生态文明学校、绿色生态文明村建设，与滋根合作的项目地域更加广阔，合作的学校和乡村与日俱增，受益学生面更加广泛。滋根 2022 年在教育促进可持续发展框架下，在全国 10 个省的 16 个区县，推广“共创可持续发展的乡村：教师培训”、“乡村振兴：可持续发展人才培养”、“共创可持续发展的乡村：妇女带头人领导力培训”、“青春期女童性健康教育教师培训”课程。支持建设 28 所绿色生态文明学校；重点支持 10 个绿色生态文明试点村；在 2 个县 27 所中学开展青春期女童性健康辅导；并在农村困难家庭学生助学、物资捐赠等方面提供持续的项目支持。

在学校组织和教师的引领下，培育孩子们深深地热爱他们的家乡、农村与农业，使他们成为环境的守护者和乡土文化的传承者，积极地为本土的可持续发展尽一份力。在适合发展绿色学校的区域，滋根团队致力于推动邻近社区建立绿色生态文明村落，确保可持续发展的理念在乡村振兴的每一步都得以体现。我们努力重构乡村成人教育模式，打造一个倡导终身学习的乡村环境，确保教师、学生、学校、家长以及整个社区在教育中都能体现可持续发展的思维、理念和实践行动。

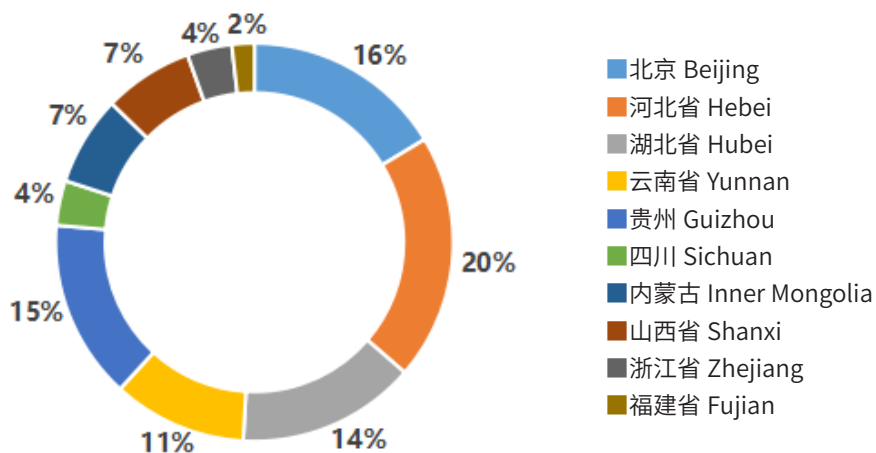


In 2022, Zigen's annual revenue was \$509,269. Due to a decline in the stocks we held, there were stocks loss of \$69,661 by the end of December 2022. The total annual expenditure was \$624,983, with a total expenditure of \$564,783 for public benefits projects and a cumulative total of about 161,018 beneficiaries in rural China.

In 2022, the turning point of a century and the pandemic of the century overlapped, leading to unforeseen challenges and numerous difficulties. Over the past year, Zigen has persistently pursued the construction of Green Eco Schools and Villages. The regions collaborating with Zigen have expanded, and the number of partnering schools and villages has continuously grown, benefiting an ever-widening group of students. Under the framework of promoting sustainable development in education, Zigen rolled out courses like "Together Building Sustainable Village: Teachers Training Program," "Revitalizing Village: Rural Sustainable Leadership Training Program," "Sustainable Development Women Leadership Training," and "Rural Adolescent Girls Sex Health Education Teachers Training" in 16 districts and counties across 10 provinces in 2022. They supported the establishment of 28 Green Eco Schools, gave priority support to 10 pilot Green Eco Villages, carried out adolescent female sexual health guidance in 27 high schools across two counties, and consistently provided project support in areas like scholarships for underprivileged rural students and material donations.

Guided by school organizations and teachers, students are cultivated to love their hometowns, rural areas, and agriculture, molding them into guardians of the environment and custodians of local culture, actively contributing to sustainable development in their own regions. In areas suitable for developing Green Eco Schools, the Zigen team is committed to promoting the establishment of Green Eco Villages in neighboring communities, ensuring that the principles of sustainable development are reflected at every step of rural revitalization. We strive to reshape the model of rural adult education, creating a village environment that advocates lifelong learning, ensuring that teachers, students, schools, parents, and the entire community embody the thoughts, beliefs, and practices of sustainable development in their education.

2022 年支持项目分布图 2022 Project distribution Map



项目类型 Project type	受益人数 Number of beneficiaries	占受益总人数比例 (%) Proportion to total number of beneficiaries (%)	金额 (元) Amount (\$)	Proportion to total annual expenditure (%)
助学金与学校教育 Student grants and school education	139,116	86.41%	345,878	61.24%
乡村发展与成人教育 Rural development	11,827	7.34%	117,625	20.83%
公共教育与公益人才 Public Education and Public Welfare Talent	10,075	6.25%	101,280	17.93%
合计 Total	161,018	100.00%	564,783	100.00%



Zigen Long Term Fund 滋根设立长期可持续基金



The Zigen Fund is now launching a Long-Term Sustainable Fund (LSF) to enable the organization to continue its mission that will span future decades and generations. This endowed Fund will be structured as self-renewing, living legacies for donors through supporting targeted programs, and through responsible investments to generate income.

Zigen Long Term Fund Status as of 12/31/2022 截止至 12/31/2022 年滋根长期可持续基金统计

Allocation of Seed Funds into LSF 可持续基金启动金额

\$250,000.00

Total number of donors to the Long Term Fund 长期基金的捐赠者数量

5

New donations to Zigen Long Term Fund in 2022 新增捐赠款

1. Jung Lung and Sui-Hing Leung, \$50,000

Total asset value as of 12/31/2022 is \$300,000 截至 2022 年 12 月 31 日的资产总价值为 300,000 美元

*Distribution begins only after LSF reach at least USD\$1 Million is accrued.

* 目前，此基金仅在捐款累计达到至少 100 万美元后才开始进行使用。

滋根现正启动一个长期可持续基金 (LSF)，以确保组织能继续实现其跨越未来几十年乃至数代人的使命。这一专设基金将以自我更新的方式，成为捐赠者的活跃遗产，通过支持目标项目，并通过负责任的投资来产生收入。自成立以来，滋根已经辛勤工作超过三十多年，资助和支持那些忠实于其使命的项目，即创建一个公平、以人为本的社会，通过教育、妇女赋权、保护本地土著文化和环境保护来支持可持续发展。如果您对此基金感兴趣，请联系我们了解更多详情：info@zigenfund.org。

Zigen has been working tirelessly since its inception for over 30 years, funding and supporting projects that stay true to its Mission of creating an equitable, people-centered society; that upholds; Sustainable Development; through Education, Women Empowerment; Preservation of local indigenous culture and Environmental Protection. If you interested in this project, please contact us for more details: info@zigenfund.org

2022 Program Outputs 项目成果

学校教育 | School Education

绿色生态文明学校项目 Green Eco School Program

在 2022 年，我们针对云南、河北、内蒙、贵州、湖北的 5 个省份和 8 个县，协助了 28 所学校建立绿色生态文明学校，惠及了超过 17,000 名师生。

由于疫情的挑战，2022 年的绿校创建主要集中在滋根团队常驻的省份。相较于 2021 年，我们在 2022 年支持的绿校数量有所减少，但更为强调其建设质量和深度，期望其成为真正的示范项目。尽管 2021 年我们支持了 68 所绿校，但在 2022 年，



我们决定在 5 个省份中，集中资源支持 28 所学校。这既是由于疫情期间筹资上的挑战，更因为我们期望深化对重点的 20-30 所绿校的支持，以及对案例的整理和传播。滋根邀请了多位专家来撰写可持续发展教育主题教案，对一线教师撰写的教案加强指导等。确保绿色生态文明学校的创建更为扎实与深入。

In 2022, we targeted the provinces of Yunnan, Hebei, Inner Mongolia, Guizhou, and Hubei, spanning 8 counties. We assisted 28 schools in establishing "Green Eco-Civilization Schools", benefiting over 17,000 teachers and students.

Due to the challenges posed by the pandemic, the establishment of Green Eco Schools in 2022 was primarily concentrated in provinces where the Zigen team has a regular presence. Compared to the 68 schools we supported in 2021, there was a reduction in the number of

schools we assisted in 2022. However, there was a greater emphasis on the quality and depth of these projects, with the hope that they would serve as genuine benchmark models. This decrease in 2022, focusing on 28 schools in 5 provinces, partly resulted from fundraising challenges during the pandemic. More significantly, our strategy was to intensify our focus and resources on a key set of 20-30 Green Eco Schools and to prioritize the collation and dissemination of case studies.

Zigen invited several experts to draft teaching plans themed on sustainable development education and to provide intensive guidance for lesson plans authored by frontline teachers. This was done to ensure that the establishment of the Green Eco-Civilization Schools was both thorough and profound.



内蒙古自治区林西县官地小学清洁村庄
Cleaning Village, Guandi Primary School
in Linxi County, Inner Mongolia



云南省玉龙县天红小学组织了亲子劳动课堂
A parent-child labor class, Tianhong
Primary School in Yulong County, Yunnan

来自山神庙小学的反饋

自 2017 年起，滋根开始支持山神庙小学创建绿色生态文明学校项目，从初步的理论培训到资金支援和经验分享、总结与推广。学校已在以下领域进行了生态文明与可持续发展教育的探索和实践：

一是乡土文化传承：滋根提供了指导和资金支持学校开设特色校本课程，如必修课《贴画》和选修课《可爱的家乡山神庙》等。使学校校本课程开设形成了鲜明的学校特色。

二是环境教育：滋根为学校配备了太阳能路灯、太阳能热水器和雨水收集箱等环保设备，并资助学校开展相关的教学研究。

三是经济与劳动教育：滋根为学校的劳动实践基地提供了资金支持，使学校有了更好开展劳动教育的场所。

四是家庭与社区参与：滋根支持学校聘请或邀请专家到校指导协助，开展主题活动，共同创建有利于学生成长的环境。

五是以学生为中心的教学：滋根指导老师采纳“以学生发展为本”的理念，根据学生需要调整教学方法，使课堂教学更加活跃。

六是社会性别教育：滋根支持为不同年龄的学生提供针对性的性别教育，并强调日常教学中的性别平等意识。

我们坚信，山神庙小学会持续致力于创建绿色生态文明学校，不断加强力度，务实前行，创新方法，再创新的成果，为推进可持续发展教育贡献力量。





Feedback from Shan Shen Miao Primary School:

Since 2017, Zigen has been supporting Shan Shen Miao Primary School in initiating the Green Eco School project. This support includes preliminary theoretical training, financial assistance, and the sharing and promotion of experiences. The school has undertaken the exploration and practice of ecological civilization and sustainable development education in various areas:

Local Cultural Heritage: Zigen has provided guidance and financial support to the school, enabling the offering of distinctive courses like the mandatory "Tiehua" and the elective "The Lovely Hometown of Shan Shen Miao." This has created a unique academic identity for the school.

Environmental Education: Zigen has equipped the school with solar streetlights, solar water heaters, and rainwater collection boxes. Additionally, Zigen has funded the school's related teaching research activities in this domain.

Economic and Labor Education: Zigen has provided financial backing for the construction of a labor practice base at the school, which offers an improved venue for labor education. **Family and Community Participation:** Zigen has supported the school in inviting experts for guidance, facilitating thematic activities, and creating an environment conducive to students' growth through community engagement.

Student-Centered Teaching: Zigen has directed teachers to adopt a "student-centric development" philosophy. This involves adjusting teaching methods based on students' needs to make classroom teaching more dynamic and effective.

Gender Education: Zigen has endorsed targeted gender education for students of different age groups, emphasizing the importance of gender equality in daily teaching practices.

We firmly believe that Shan Shen Miao Primary School will continue its dedication to establishing Green Eco Schools, persistently strengthening efforts, pragmatically advancing, innovating methodologies, achieving new milestones, and contributing significantly to the promotion of sustainable development education.



共创可持续发展的乡村教师培训与可持续发展教育主题教案撰写

Together Building Sustainable Village: Teachers Training Program and Sustainable Development Education-Themed Lesson Plan Writing

2022年7月1日，滋根在河北省青龙县进行了“共创可持续发展的乡村：教师培训”，青龙县各中小学校和娄杖子中心小学全体教师参加了本次线下培训，全县1500余名教师通过网络参加了线上培训。

在2022年3到9月，在线上开展可持续发展教育主题教案撰写指导，河北青龙、湖北新洲等地区共三百人次的校长、老师参与直播活动。

绿色生态文明学校创建优秀案例撰写

1. 云南省玉龙县太安完小绿色生态文明学校建设经验案例；
2. 贵州省榕江县两汪小学绿色生态文明学校建设经验案例；
3. 河北省青龙县大森店小学通过村校联动支持留守儿童成长的案例；
4. 青龙县七道河小学绿色生态文明学校建设经验案例；
5. 青龙县头道沟小学节约型校园建设中开展劳动教育和环境教育案例；



6. 青龙县祖山兰亭中学开发劳动教育课程的组织保障与实施策略。

可持续发展教育主题教案指导与征集与征集

结合“共创可持续发展的乡村：教师培训”的专题课程，以及滋根绿色生态文明学校的实践需要，在“环境教育”、“乡土文化传承”、“家校村合作”、“性别教育与青春期性健康教育”、“劳动教育”5个领域，邀请了罗丽红、杨永生、孙会苗、张瑞敏、韩中凌、刘辉、肖蕊芳等7位专业老师撰写了29篇可持续发展教育乡土课程示范性教案并编印文集。

支持贵州松桃、河北青龙、云南玉龙、湖北新洲等地乡村绿色生态文明学校项目一线教师撰写可持续发展主题教案。对教案撰写提供专业指导，确定了优秀教案26篇，良好教案20篇。

On July 1, 2022, Zigen conducted a "Together Building Sustainable Village: Teachers Training Program" event in Qinglong County, Hebei Province. Principals from various primary and secondary schools in Qinglong County, along with the entire teaching staff of Louchangzi Central Primary School, attended this offline training. In addition, over 1,500 teachers from the county participated online.

From March to September 2022, online guidance on writing sustainable development education-themed lesson plans was provided. A total of 300 educators, including principals and teachers from areas such as Hebei's Qinglong and Hubei's Xinzhou, participated in live streaming events.

Compilation of Exemplary Cases on Green Eco School Establishment:

- ◆ Experience case from Tai'an Primary School, Yulong County, Yunnan, in establishing a Green Eco School.
- ◆ Experience case from Liangwang Primary School, Rongjiang County, Guizhou, in establishing a Green Eco School.
- ◆ Case of Dasendian Primary School, Qinglong County, Hebei, supporting left-behind children through village-school collaboration.
- ◆ Experience case from Qidaohe Primary School, Qinglong County, in establishing a Green Eco School.
- ◆ Case of Toudaogou Primary School, Qinglong County, implementing labor education and environmental education in their conservation-oriented campus construction.
- ◆ Case on organizational safeguards and implementation strategies for labor education curriculum at Zushan Lanting Middle School, Qinglong County.

Guidance and Collection of Sustainable Development Education-Themed Lesson Plans:

In conjunction with the specialized course "Together Building Sustainable Village: Teachers Training Program" and the practical requirements of Zigen's Green Eco School initiative, seven professional teachers, including Luo Lihong, Yang Yongsheng, Sun Huimiao, Zhang Ruimin, Han Zhongling, Liu Hui, and Xiao Ruifang, wrote 29 exemplary lesson plans on sustainable development education for rural courses. These lesson plans were then compiled and printed. Support was provided to frontline teachers from Green Eco School projects in areas such as Songtao in Guizhou, Qinglong in Hebei, Yulong in Yunnan, and Xinzhou in Hubei to draft sustainable development-themed lesson plans. Professional guidance was given for lesson plan writing, resulting in the identification of 26 excellent lesson plans and 20 good lesson plans.

青春期女童性健康教育

Adolescent Girls Sex Health Education Program

在2020至2022年间，滋根成功连续三年获得“中央财政支持社会组织开展社会服务试点项目”的申报，并顺利实施。期间，滋根在7个县培训了750名专注于青春期女童性健康的教育教师，为超过36,000名初中女生提供了青春期指导，并分发了专门的女童健康包。



在 2022 年，青春期女童性健康教育项目在贵州省的正安县和四川省的旺苍县展开。在这两个县，滋根支持培训了 197 名性健康教育辅导员。他们掌握了 9 个专题的青春期辅导，进而为 27 所学校的 10,200 名 7 至 9 年级的女学生进行了 8 个专题的性健康辅导。此外，所有女学生也都收到了女童健康包。

其中，贵州正安县的 93 名辅导员提供了 768 个课时的指导，服务了 42,318 次学生；而四川旺苍县的 97 名辅导员则开设了 800 个课时的辅导，服务了 37,963 次学生。年底，滋根的《农村青春期女童性健康教育教师用书》在广西教育出版社得以正式发布。

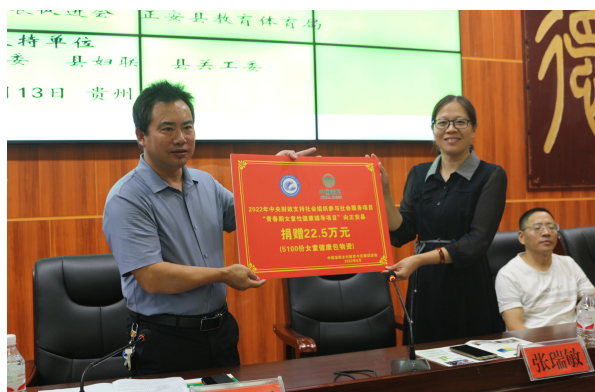
与 2020 和 2021 年相比，这个项目不仅成功培训了大量辅导员，还孕育了一批县级的专家。例如，来自贵州贵阳市的张瑞敏老师、贵州松桃县的石华和吴玉妹老师，以及湖北新洲区的陶秋贵和余慧琼老师，他们原先是 2020 和 2021 年的杰出辅导员，而到了 2022 年，他们已经成为了项目的县级专家。

From 2020 to 2022, Zigen successfully obtained the "Central Government's Financial Support for Social Organizations to Carry Out Social Service Pilot Projects" for three consecutive years and implemented them smoothly. During this period, Zigen trained 750 educators in 7 counties, specializing in the sexual health of adolescent girls, providing guidance to over 36,000 middle school girls, and distributing specialized health packs for these young girls.

In 2022, the Adolescent Girls' Sex Health Education project was launched in Zhen'an County of Guizhou Province and Wangcang County of Sichuan Province. In these two counties, Zigen supported the training of 197 sexual health education counselors. These counselors mastered 9 topics related to adolescent guidance and subsequently provided health counseling on 8 topics to 10,200 female students from grades 7 to 9 across 27 schools. Furthermore, each of these students received a health pack for girls.

Specifically, in Zhen'an County, Guizhou, 93 counselors delivered 768 sessions, benefiting 42,318 students. In contrast, in Wangcang County, Sichuan, 97 counselors held 800 sessions, serving 37,963 students. By the end of the year, Zigen's "Rural Adolescent Girls' Sex Health Education Teacher's Guide" was officially published by the Guangxi Education Publishing House.

Compared to 2020 and 2021, this project not only successfully trained a large number of counselors but also cultivated a group of county-level experts. For instance, teachers like Zhang Ruimin from Guiyang City, Guizhou, Shi Hua and Wu Yumei from Songtao County, Guizhou, and Tao Qiugui and Yu Huiqiong from Xinzhou District, Hubei, were all outstanding counselors in 2020 and 2021. By 2022, they had grown into county-level experts for the project.





奖助学金 Financial Aids

在 2022 年，滋根为 388 名家庭经济困难的学生提供了奖助学金，这其中涵盖了孤儿、来自单亲家庭、家中有重大疾病或残疾成员、以及多子女的家庭的学生。滋根不仅进行奖学金家访和电话访问，还举办了座谈会，同时鼓励受助的大学生参与各类支农支教等社会公益活动。

In 2022, Zigen provided financial aid to 388 students facing financial difficulties. This aid was extended to orphans, students from single-parent households, families with members suffering from severe illnesses or disabilities, and families with multiple children. In addition to offering financial assistance, Zigen conducted home visits and phone interviews. They also organized discussion sessions and encouraged the beneficiaries, particularly college students, to engage in various social charity activities. These activities included supporting rural areas and participating in teaching initiatives.



序号 No	地点 Place	学校 School	小学 Primary School	初中 Middle School	大学 University
1	云南省玉龙县 Yulong, Yunnan	16 所学校 16 schools	270 名	38 名	
2	北京市 Beijing	中国农业大学 China Agricultural University			50 名
3	重庆市 Chongqing	西南大学 Southwest University			30 名
合计 Total			270 名	38 名	80 名

自 2008 年起，滋根在玉龙县持续资助女童就学，这份支持从未中断。从最初仅资助女童，扩展到了支援贫困孤儿、单亲家庭、有多名孩子在校的家庭，以及遭遇突发困境（如家中主要经济支柱去世或有家庭成员因重疾导致的经济困境）的家庭。这些努力确保了这些孩子能够完成国家规定的九年义务教育。多年来，滋根为乡镇稳定的教育资助和减少辍学做出了重要贡献。

——玉龙县教育体育局工作人员反馈

Since 2008, Zigen has continuously funded the education of female students in Yulong County without interruption. Initially focused only on supporting female students, the program expanded to aid impoverished orphans, single-parent families, families with several children in school, and those facing unexpected hardships (such as the loss of the primary breadwinner or families plunged into poverty due to severe illnesses). These efforts ensure that these children can complete the nine years of compulsory education mandated by the state. Over the years, Zigen has made a significant contribution to the stable





financial support of education in townships and in preventing student dropouts.

— Feedback from a staff member of the Yulong County Department of Education and Sports

与其他的助学金项目相比，滋根的奖助学金有着明显的特点：滋根评选标准不仅看学生的学习成绩，更注重学生如果没有得到资助是否可能会辍学。这种“不放弃任何一个学生”的原则，是我们过去十多年来深切体会并深受感动的。可以回想 2009 年和 2010 年，我们亲眼见证了一些已经超出正常入学年龄的学生得到滋根的资助，开始时他们甚至连基本的语言都听不懂，更不用说其他学科了。但在滋根持续的资助和鼓励下，这些孩子逐渐适应学校生活，学习态度变得更为积极，他们的家长也开始更加重视孩子的教育，全家的生活逐渐得到改善。

——玉龙县一所山区寄宿制学校校长反馈

Compared to other financial aids programs, Zigen's financial aids has a distinct feature: Zigen does not solely consider academic performance when deciding on scholarship beneficiaries but places a higher emphasis on whether a student might drop out of school without the financial aids. Adhering to the principle of "not giving up on any student" is something we've deeply appreciated and been moved by over the past decade. Reflecting back to 2009 and 2010, we witnessed some students, who started school beyond the regular enrollment age and received support from Zigen. Initially, they could hardly understand the basic language, let alone other subjects. But with the consistent support and encouragement from Zigen, these children gradually adapted to school life. Their learning attitude became more positive, their parents began to place a greater emphasis on their education, and the overall family situation improved considerably.

— Feedback from the principal of a boarding school in a mountainous region of Yulong County



成人教育与乡村发展 | Adult Education and Rural Development

将教育促进可持续发展融入乡村振兴和乡村成人教育中 Integrating education for sustainable development into rural revitalization and rural adult education

在乡村成人教育领域，滋根致力于推广“教育促进可持续发展”的理念。通过“乡村振兴：可持续发展人才培训”及其衍生课程，我们丰富了成人教育的内容和形式。这些培训旨在提高乡村各界人士对“以人为本”的可持续发展议题的知识、意识和行动参与，共同建立一个终身学习的乡村。此外，滋根支持乡村全面振兴，积极落实 2030 年可持续发展目标。在乡村领导和积极分子的引导下，鼓励村民建立合作关系，参与生态经济合作、节能环保活动、以及乡土文化的创新和传承，使他们真正成为乡村振兴的参与者和贡献者。自 2018 年起，滋根已在河北青龙县、贵州榕江县、浙江前童镇和武汉新洲区等四省的 10 个村庄开展绿色生态文明村项目试点。

In the realm of rural adult education, Zigen is dedicated to promoting the concept of "Education for Sustainable



Development." Through programs such as the "Revitalizing Village: Rural Sustainable Leadership Training Program" and its extended courses, we have enriched the content and methods of adult education. The training aims to enhance the knowledge, awareness, skills, and active participation of people from all walks of rural life in the context of people-centered sustainable development. Together, we strive to establish a lifelong learning community in the countryside.

Moreover, Zigen supports comprehensive rural revitalization and actively implements the Sustainable Development Goals for 2030. Under the guidance of rural leaders and proactive community members, villagers are encouraged to form collaborative relationships, engage in ecological economic cooperation, energy-saving and environmental protection activities, as well as innovation and the preservation of local culture. In doing so, they become true contributors to rural revitalization.

Since 2018, Zigen has launched pilot projects on green ecological civilization in 10 villages across four provinces, including Qinglong County in Hebei, Rongjiang County in Guizhou, Qiantong Town in Zhejiang, and Xinzhou District in Wuhan.

2022 年滋根支持绿色生态文明村项目统计 2022 Green Eco Village Project Statistical Table

序号 NO	村庄名称 Village Name	所属地域 Location	户数统计 (户) Number of Households	支持项目内容 Support Project	乡村类型 Rural Type	受益村民人 数 Number of Villagers Benefited
1	大森店村 Dasendian Village	河北省秦皇岛市青龙满族自治县隔河头镇 Gehetou Town, Qinglong Manchu Autonomous County, Qinhuangdao City, Hebei Province	246	村民学习中心、爸妈食堂、妇女手工坊、妇女领袖人才培训 Village Learning Center, Parents Canteen, Women's Handicraft Workshop, Women Leaders Training	绿色生态文明试点村、满族村庄 Green Eco Village, Manchu Village	868
2	六拨子村 Liubozhi Village	河北省秦皇岛市青龙满族自治县三拨子乡 Sanbozi Township, Qinglong Manchu Autonomous County, Qinhuangdao City, Hebei Province	460	农林木种植项目 Agriculture and forestry planting projects	绿色生态文明试点村 Green Eco Village	1599
3	张店村 Zhangdian Village	湖北省武汉市新洲区李集街道 Liji Street, Xinzhou District, Wuhan City, Hubei Province	371	"乡村振兴：可持续发展人才培训"、村民学习中心、妇女手工坊 "Rural Revitalization: Talent Training for Sustainable Development", Villager Learning Center, Women's Red Workshop	绿色生态文明试点村 Green Eco Village	1578
4	高邕村 Gaoba Village	贵州省黔东南苗族侗族自治州榕江县栽麻镇 Zaima Town, Rongjiang County, Qiandongnan Miao and Dong Autonomous Prefecture, Guizhou Province	333	乡土文化传承 Inheritance of local culture	绿色生态文明试点村、苗族村寨 Green Eco Village, Miao Village	1594
5	苗兰村 Miaolan Village	贵州省黔东南苗族侗族自治州榕江县栽麻镇 Zaima Town, Rongjiang County, Qiandongnan Miao and Dong Autonomous Prefecture, Guizhou Province	292	乡土文化传承、妇女节活动 Inheritance of local culture, Women's Day activities	绿色生态文明试点村、侗族村寨 Green Eco Village, Dong Village	1494



此外，为更好地探索和开发与可持续发展相关的成人教育课程，滋根成立了一个专门的课程开发编委会。由湖北新洲区、浙江宁波市、和河北青龙县的16名成人教育骨干教师组成。他们围绕九个核心议题，包括“以人为本的可持续发展”、“乡村经济的综合发展”、和“乡土文化传承”等，开发了32篇示范性教案。这些教案经过多轮的设计、合作备课、试教、评议和修订，最终汇编为“新时代乡村振兴与可持续发展”等课程。为乡村领导、妇女、和成教领域人员等1700人次提供了培训机会。这些成果最终被编印成《乡村可持续发展人才培训参考教案》一书。

Furthermore, in order to further explore and advance adult education courses related to sustainable development, Zigen has established a dedicated curriculum development committee. This team comprises 16 core adult education teachers from various regions including Hubei's Xinzhou District, Zhejiang's Ningbo City, and Hebei's Qinglong County. Focused on nine key topics such as "People-Centered Sustainable Development," "Comprehensive Rural Economic Growth," and "Preservation of Local Culture," they have meticulously crafted 32 exemplary lesson plans. Through several iterations of design, collaborative planning, trial teaching, review, and revision, these plans have been consolidated into comprehensive courses like "Rural Revitalization and Sustainable Development in the New Era." These programs have offered valuable training opportunities to 1,700 individuals, encompassing rural leaders, women, and adult education professionals. The outcomes of these efforts have been documented in a publication titled "Reference Lesson Plans for Training Talents in Rural Sustainable Development."

农村成人教育支持乡村振兴可持续发展行动 The Initiative for Rural Adult Education to Support Sustainable Development of Rural Development

在农村成人教育领域，滋根积极推广“教育驱动可持续发展”的模式。通过“乡村振兴：可持续发展人才培训”以及其相关课程，我们丰富和拓展了成人教育的内容。课程内容涵盖了“以人为本”的可持续发展理念、乡村经济的全面进步、乡村治理的持续优化、环境保护的重要性、乡土文化的传承与创新，以及推进乡村终身学习与普及成人教育的重要性，同时关注不同社群的需求和如何参与创建绿色生态村落。

2022年10月，在湖北省武汉市新洲区三店街道，我们为包括妇女在内的乡村领导力和社区教育工作者进行了为期三天的实地培训，参与者达30人。培训内容包括乡村经济的全面进步、环境与可持续性、乡土文化的价值及其在社会主义背景下的创新、不同社群的需求以及如何参与创建绿色生态村落等。我们致力于提高乡村领导者在推动乡村可持续发展方面的认知、意识和技能，从而更好地推进当地的乡村振兴和绿色生态建设。



In the sphere of rural adult education, Zigen fervently champions the model of "education-driven sustainable development." Through the "Revitalizing Village: Rural Sustainable Leadership Training Program" and its associated courses, we have enriched and expanded the scope of adult education. This curriculum embodies the principles of "people-oriented" sustainable development, holistic rural economic advancement, ongoing enhancement of rural governance, the significance of environmental conservation, the preservation and innovation of local culture, and the promotion of lifelong learning within rural areas. Additionally, it places special emphasis on addressing the diverse needs of various groups and their active participation in the establishment of Green Eco Villages.

In October 2022, in the San Dian Street area of Hubei's Xinzhou District, Wuhan, we conducted a three-day on-site training session for 30 rural leaders, including women and community education teachers. This comprehensive training covered topics spanning from comprehensive rural economic development and environmental sustainability to the value and innovation of local culture in a socialist context. It also addressed the specific needs of different communities and explored how to effectively contribute to the creation of Green Eco Villages. Our objective is to augment rural leaders' knowledge, awareness, and skills in fostering sustainable rural development, thereby significantly propelling local rural revitalization and the implementation of green ecological initiatives.



深入挖掘并传承乡村的优秀传统文化

滋根在过往多年的工作中发现，乡村现存珍贵的优秀传统文化、乡土文化中依然保留着有许多能够促进现在的环境保护、人文教育、收入增加、性别平等、促进健康，生态价值倡导、社区治理等的内容。2021至2022年，滋根申请社区伙伴的资金支持下，在乡村可持续发展框架中，贵州省黔东南苗族侗族自治州榕江县栽麻镇高岜苗寨、苗兰侗寨，忠诚镇乐乡村，麻江县龙山镇白兴寨、金竹街道陆堡村共4个乡镇的苗族、侗族等5个少数民族村寨社区，通过村寨内部调查与互访、文化传承带头人培训交流和小额项目基金支持等手法，支持村寨社区挖掘和重新思考认识优秀传统文化、乡土文化尤其是在地传统生态智慧，并培养村寨内部文化传承人及其团队，提升村寨内生力量，以更多样和系统的视角，看待村寨的可持续发展，助力乡村振兴。



Delving Deep into the Rich Heritage of Local Culture

Throughout the years, Zigen has recognized that existing treasured traditional rural cultures hold many facets that can contribute to various contemporary endeavors such as environmental conservation, humanistic education, income augmentation, gender equality, health promotion, advocacy of ecological values, and community governance. Between 2021 and 2022, with the valuable financial support of community partners, Zigen initiated projects within the framework of sustainable rural development in several townships inhabited by minority communities like the Miao and Dong in Guizhou province.

Through a combination of in-village surveys, training for cultural leaders, cultural exchanges, and the allocation of small project funds, we have assisted these communities in re-evaluating and comprehending their remarkable traditional cultures. Our emphasis has particularly been on their indigenous ecological wisdom. Moreover, we have nurtured cultural successors and their teams within these villages, empowering them with varied and systematic perspectives on sustainable development. In turn, this has made a substantial contribution to rural revitalization.

支持妇女参与村庄可持续发展

滋根始终鼓励和支持乡村妇女发挥领导力，参与乡村的可持续发展项目。2022年3月，由滋根首席专家杨贵平老师和北京师范大学的张莉莉教授共同主持的“共创可持续发展的乡村：妇女领导力培训课程”项目正式启动。

7月25日至27日，第一期“妇女领导力培训”在河北省青龙县大森店村成功举办。此次培训聚焦于如何提升农村妇女在乡村振兴中的领导力、如何更好地参与和推进乡村的可持续发展、如何动员女性群体，以及如何获取各种支持和资源。这次培训吸引了隔河头镇20个村的46名女性参与者，其中包括一些在当地有影响力的女性领导。



Empowering Women to Participate in Sustainable Village Development

Zigen has consistently upheld its commitment to inspire and bolster rural women to take on leadership roles within sustainable development initiatives. In March 2022, the "Sustainable Development Women's Leadership Training" project was officially launched, jointly led by Zigen's Chief Expert, Yang Guiping, and Professor Zhang Lili, Deputy Director of the Center for Chinese Ethnic Education and Multicultural Studies at Beijing Normal University.





From July 25th to 27th, the inaugural session of the "Sustainable Development Women's Leadership Training" was successfully conducted in Da Sen Dian Village, Qinglong County, Hebei Province. This training revolved around enhancing rural women's leadership capabilities within the context of rural revitalization. It focused on enabling effective participation and advancement in rural sustainable development, fostering the mobilization of female groups, and securing diverse support and resources. The training attracted 46 female participants from 20 villages in Gehe Tou Town, including influential female leaders within their respective communities, mobilizing female groups, and securing various supports and resources. The training attracted 46 female participants from 20 villages in Gehe Tou Town, including influential female leaders in their communities.

公共教育与公益人才 | Public Education and Public Welfare Talent

2022年1月13日至14日，第十一届公益节暨企业社会责任嘉年华在上海盛大开幕，滋根的绿色生态文明学校项目荣获该届公益节的年度公益项目大奖。同年12月28日至29日，第十二届公益节暨企业社会责任嘉年华再次在上海召开。此次，滋根的创始人兼首席专家杨贵平女士荣获了“年度公益人物奖”。这不仅是继她2012年被《中国新闻周刊》评为“公共利益守望者”和2018年被光明日报《教育家》杂志评选为“改革开放四十年教育风云人物”之后的又一高度荣誉。

在2022年，滋根启动了全新的“生态文明与可持续发展大讲堂”项目。通过此项目，滋根邀请了6位知名的专家学者及一线的优秀实践者，共同在可持续发展的大背景下进行线上直播分享，深入解读关于可持续发展的核心议题及其与2030年可持续发展议程中的17个目标的关联，同时分享了中国在促进可持续发展方面的成功案例与丰富经验。

在2022年8月，滋根成功组建完毕“可持续发展公益人才培养课程”的编委会并召开了首次编委会线上会议。由滋根杨贵平老师担任主编，九位编委对课程开发的各项内容展开了深入讨论与交流。该课程计划涵盖10个核心专题，并对这些专题的研究与开发进行了明确分工。这些专题旨在探讨包括：可持续发展理念、可持续发展教育、四大支柱、2030年可持续发展议程的17个目标、乡村学校教育、成人教育、环境教育、乡土与传统文化的保护与创新、乡村合作经济、公益组织的成长与公益人才的能力提升、不同乡村人群的需求与参与方式，以及公益组织如何更好地参与乡村的可持续发展等多个方面。

2022年12月15日，滋根首席专家杨贵平女士受香港大学教育学院之邀，参加了“生根·生产·生活：面向农村发展的教育”学术论坛，并发表了题为《教育促进可持续发展：走进乡村绿色生态文明学校》的主题报告。

同月，一场以“中国-东南亚生态文明视角下的教育促进农村可持续发展”为主题的研讨会在线上成功召开。此次会议得到中国联合国教科文组织全国委员会的指导，并由北京师范大学主导组织，与联合国教科文组织国际农村教育研究与培训中心、北京师范大学教育学部、滋根乡村教育与发展促进会、东南亚教育部长组织及亚洲理工学院携手共同举办。研讨会紧密围绕生态文明建设及教育如何推进农村的可持续发展，从“政策与实践”、“高等教育与地方实践探索”和“青年行动”三个方面进行深入探讨，分享了在农村推进可持续发展教育、助力农村生态文明建设的经验、所面临的挑战、未来展望及其规划蓝图。此次会议吸引了来自中国、老挝、泰国、菲律宾、柬埔寨、马来西亚、印度尼





西亚等十多个国家的专家、学者、青年代表、大学师生以及非政府组织代表在线参与。

From January 13th to 14th, 2022, the 11th Charity Festival and Corporate Social Responsibility Carnival grandly opened in Shanghai. Zigen's Green Ecological Civilization School project was honored with the Annual Charity Project Award for the festival. Later in the year, from December 28th to 29th, the 12th Charity Festival and Corporate Social Responsibility Carnival were held again in Shanghai. On this occasion, Mrs. Yang Guiping, the founder and chief expert of Zigen, received the "Annual Charity Person of the Year Award". This distinguished recognition follows her earlier accolades in 2012 when she was named the "Public Interest Guardian" by "China News Weekly" and in 2018 when she was selected as one of the "Educational Pioneers of the Forty Years of Reform and Opening-up" by the "Educators" magazine of the Guangming Daily.

In 2022, Zigen launched a new initiative, the "Ecological Civilization and Sustainable Development Online Conference." Through this program, Zigen invited six renowned experts and scholars, along with exemplary frontline practitioners, to conduct live online sessions within the broader context of sustainable development. These sessions delved deep into the core topics of sustainable development and its alignment with the 17 goals of the 2030 Sustainable Development Agenda. They shared China's successful case studies and rich experiences in promoting sustainable growth.

In August 2022, Zigen successfully established the editorial committee for the "Rural Revitalization and Sustainable Development NGO Leadership Training" and convened its inaugural online meeting. Led by Mrs. Yang Guiping from Zigen as the chief editor, the nine committee members engaged in comprehensive discussions and exchanges on various facets of course development. The course aims to encompass 10 core topics, with a clear division of responsibilities for researching and developing each topic. These subjects are intended to explore areas such as the concept of sustainable development, education for sustainable development, the four main pillars, the 17 goals of the 2030 Agenda for Sustainable Development, rural school education, adult education, environmental education, protection and innovation of local and traditional cultures, rural cooperative economy, growth of public welfare organizations, capacity building of public welfare talents, needs and participation methods of different rural groups, and how public welfare organizations can better engage in sustainable development in rural areas.

On December 15, 2022, Mrs. Yang Guiping was invited by the Faculty of Education at the University of Hong Kong to participate in the academic forum titled "Rooting, Producing, Living: Education Aimed at Rural Development." She presented a keynote report titled "Education Promotes Sustainable Development: Entering the Rural Green Eco School."

In the same month, the Seminar on "Education for Sustainable Development in Rural Areas from the Perspective





of China-Southeast Asia Ecological Civilization" was held online. This enlightening session was steered by the National Commission of the People's Republic of China for UNESCO and principally organized by Beijing Normal University. Collaborative sponsors included Zigen, the UNESCO International Research and Training Center for Rural Education, the Faculty of Education at Beijing Normal University, the Southeast Asian Ministers of Education Organization, and the Asian Institute of Technology. This seminar provided a platform for an intensive exchange of experiences, challenges, outlooks, and frameworks related to embedding sustainable development education in rural settings and fostering a rural ecological civilization. The digital event witnessed participation from over 400 luminaries, including experts, scholars, emerging youth leaders, academic professionals, and NGO representatives spanning more than 10 nations, including China, Laos, Thailand, the Philippines, Cambodia, Malaysia, and Indonesia.



2022 年项目清单 | List of 2022 Project

A. 助学金 FINANCIAL AIDS				
	地域 Location	项目名称 Program Description	CNY	USD
1	云南玉龙县 Yunnan Yulong	云南省玉龙县 16 所学校 270 名小学 38 名初中生奖助学金项目 Financial aid program for 270 elementary and 38 middle school students across 16 schools in Yulong County, Yunnan Province.	200,000.00	31,250.00
2	云南玉龙、四川重庆、 贵州贵阳、北京 Yunnan Yulong, Sichuan Chongqing, Guizhou Guiyang, Beijing	2022-2023 年度 80 名滋根大学生公益奖助学金项目 2022-2023 Zigen College Student Public Welfare Scholarship Program for 80 students.	265,750.00	41,523.44
小计	助学金总计 Subtotal of Financial Aids		465,750.00	72,773.44
B. 学校教育 SCHOOL EDUCATION AND OTHERS				
	地域 Location	项目名称 Program Description	CNY	USD
3	云南玉龙 Yunnan Yulong	云南省玉龙县 6 所绿色生态文明学校创建 Establishment of 6 Green Eco Schools	241,059.71	37,665.58
4	湖北新洲 Hubei Xinzhou	湖北省新洲区 11 所绿校跟进指导和县级督导团队 Follow-up guidance and county-level supervisory teaMrs for 11 Green Eco Schools	32,901.24	5,140.82
5	河北青龙 Hebei Qinglong	河北省青龙县 4 所绿校创建和县级督导团队 Establishment of 4 Green Eco Schools and county-level supervisory teaMrs	224,551.00	35,086.09
6	内蒙古林西 Inner Mongolia Linxi	内蒙古自治区林西县 4 所绿校创建项目 Establishment of 4 Green Eco Schools project	138,185.23	21,591.44



7	贵州松桃 Guizhou Songtao	贵州省松桃苗族自治县 3 所绿校创建 Establishment of 3 Green Eco Schools project	9,870.37	1,542.25
8	山西永济 Shanxi Yongji	山西省永济市教育探索者团队 Establishment Education Explorer Team	444,324.21	69,425.66
9	贵州榕江 Guizhou Rongjiang	贵州省榕江县车民小学乡土文化校本教研开发 Curriculum development based on local culture at Chemen Elementary School	19,740.75	3,084.49
10	河北青龙 Hebei Qinglong	河北省青龙县中职教育学校开发可持续发展教育的课题研究 Research project on sustainable development education in vocational education schools	82,253.11	12,852.05
11	河北青龙 Hebei Qinglong	河北省青龙县娄丈子小学“共创可持续发展的乡村”教师培训 Together Building Sustainable Village: Teachers Training Program at Laozi Primary School	32,901.24	5,140.82
12	全国 Nationwide	绿色生态文明学校教案征集与经验梳理 Green Eco School lesson plan collection and experience compilation	6,580.25	1,028.16
13	全国 Nationwide	2022 年线上线上多元平台推广“教育促进可持续发展” Promotion of "Education Promotes Sustainable Development" through diverse online and offline platforms	302,444.69	47,256.98
14	全国 Nationwide	可持续发展教育乡土课程示范性教案设计与课程培训师团队建设 Development of exemplary lesson plans and construction of a curriculum training team for sustainable development education	104,296.95	16,296.40
15	河北青龙 Hebei Qinglong	2023 年绿色生态文明学校 - 河北青龙绿色生态文明学校建设 Construction of the Green Eco Schools in 2023	108,757.25	16,993.32
小计	学校教育总计 Subtotal of School Education and Others		1,747,866.00	273,104.06

C. 乡村发展 RURAL DEVELOPMENT

	地域 Location	项目名称 Program Description	CNY	USD
16	全国 Nationwide	农村成人教育支持乡村振兴可持续发展走访与调研行动 Research and survey actions supporting sustainable development and rural revitalization through rural adult education	41,117.91	6,424.67
17	全国 Nationwide	可持续发展教育进村寨（社区）课程示范性教案设计与课程培训师团队建设 Development of exemplary lesson plans and establishment of a curriculum training team for sustainable development education in rural villages	151,099.91	23,609.36
18	湖北新洲 Hubei Xinzhou	湖北省新洲区乡村振兴可持续发展人才培养与实践 Talent training and practice for sustainable rural revitalization in Xinzhou District, Hubei Province	82,317.91	12,862.17
19	河北青龙 Hebei Qinglong	河北青龙乡村振兴可持续发展人才推广培训与实践 Promotional Revitalizing Village: Rural sustainable Leadership Training Program	45,109.76	7,048.40
20	北京、河北青龙、武汉新洲 Beijing, Hebei Qinglong, Wuhan Xinzhou	2022-2023 年乡村可持续发展妇女领袖人才培养课程开发与试培训 Development and pilot training of sustainable development rural women leadership training in 2022-2023.	160,000.00	25,000.00



21	河北青龙、武汉新洲、贵州榕江 Hebei Qinglong, Wuhan Xinzhou, Guizhou Rongjiang	2022-2023 年建设绿色生态文明乡村 - 建立村民学习中心 - 开展与生产生活相结合的培训课程 Construction of Green Eco Villages for 2022-2023: - Establishment of village learning centers. - Implementation of training courses integrated with production and daily life.	273,154.51	42,680.39
小计	乡村发展总计 Subtotal of Rural Development		752,800.00	117,625.00
D. 公益人才 PUBLIC WELFARE YOUTH LEADERSHIP				
	地域 Location	项目名称 Program Description	CNY	USD
22	全国 Nationwide	2022-2023 年可持续发展全球大讲堂线上直播 2022-2023 Global Sustainable Development Online Conference	69,200.00	10,812.50
23	全国 Nationwide	2022-2023 年乡村振兴与可持续发展公益人才培训课程开发与试培训 Development and pilot training of rural revitalization and sustainable development NGO leadership training in 2022-2023.	242,800.00	37,937.50
小计	公益人才总计 Subtotal of Public Welfare Youth Leadership		312,000.00	48,750.00
总计 Total			3,278,416.00	512,252.50

Notes on the Events of Zigen in 2022 大事记

1 月 Jan	<ul style="list-style-type: none"> 中国滋根绿色生态文明学校项目荣获第十一届公益节年度公益项目奖 Zigen Green Eco School project in China was awarded the Annual Public Welfare Project Award at the 11th Charity Festival held in Shanghai.
2 月 Feb	<ul style="list-style-type: none"> 滋根支持贵州省榕江县高岜苗寨举行登梦山苗族支系古歌保护和传承活动。Zigen supported the ancient song protection and inheritance event of the Dengmeng Mountain Miao subgroup in Gaolao Miaozhai, Rongjiang County, Guizhou Province.
3 月 Mar	<ul style="list-style-type: none"> 滋根征集“妇女节”专题视频活动，助力女性参与可持续发展。 滋根在贵州省榕江县苗兰侗寨举办庆祝妇女节活动 Zigen initiated a video collection event for "Women's Day", empowering women's participation in sustainable development. Zigen organized a Women's Day celebration event in Miaolan Dongzhai, Rongjiang County, Guizhou Province.
4 月 Apr	<ul style="list-style-type: none"> 可持续发展教育与劳动教育相结合河北青龙绿色生态文明学校创建工作研讨会线上顺利举行 The online seminar on integrating sustainable development education with labor education for the creation of the Green Ecological Civilization School in Qinglong, Hebei was successfully held.
5 月 May	<ul style="list-style-type: none"> 中国滋根绿色生态文明系列直播，云南省玉龙县太安完小木梅芳校长在线上分享纳西族文化传承的探索实践。 As part of the Zigen Green Ecological live-streaming series in China, Principal Mumei Fang from Tai'an Wanxiao in Yulong County, Yunnan Province shared online her explorations and practices in inheriting the Naxi culture.



6月 June	<ul style="list-style-type: none"> ● 内蒙古赤峰市小学高级教师韩中凌老师在线上分享可持续发展教育主题教案撰写的方法 ● 生态文明与可持续发展大讲堂在 B 站开始第一次直播，中国滋根首席专家杨贵平老师作为首期嘉宾，分享主题是：扎根农村 30 年，从支持女童入学到创建绿色生态文明学校和乡村——推广教育促进可持续发展的经验和挑战 ● Han Zhongling, a senior elementary school teacher from Chifeng City, Inner Mongolia, shared online methods for drafting lesson plans on sustainable development education. ● The first broadcast of the "Ecological Civilization and Sustainable Development Lecture Hall" commenced on the Bilibili platform, with Mrs. Yang Guiping as the inaugural guest. Her sharing theme was: "Rooting in rural areas for 30 years, from supporting girls' enrollment to establishing Green Eco Schools and Villages – promoting the experience and challenges of sustainable development through education."
7月 July	<ul style="list-style-type: none"> ● 中国滋根“青春期女童性健康辅导项目”再度入选民政部“2022 年度中央财政支持的社会组织参与社会服务项目名单” ● 首届共创可持续发展的乡村：妇女领导力培训班在河北青龙大森店顺利完课 河北青龙举办了“共创可持续发展的乡村：教师培训” 滋根支持西南大学教育学部开展农耕文化与乡村美育实践团的社会实践活动 ● Zigen's "Adolescent Girls' Sex Health Training Project" was once again included in the list of "Social Organizations Participating in Social Service Projects Supported by Central Finance in 2022" by the Ministry of Civil Affairs. ● The first "Together Building Sustainable Village: Teachers Training Program " was successfully completed in Dasendian, Qinglong, Hebei. ● A "Together Building Sustainable Village: Teachers Training Program" event was held in Qinglong, Hebei. ● Zigen supported the Southwest University's Faculty of Education in conducting social practice activities of the Agricultural Culture and Rural Aesthetics Practice Group.
8月 Aug	<ul style="list-style-type: none"> ● 贵州省正安县青春期女童性健康辅导项目辅导员研修会议顺利启动与捐赠仪式 ● 四川省旺苍县青春期女童性健康辅导项目辅导员研修会议顺利启动与捐赠仪式 麻省波士顿市线下筹款茶话会顺利举行 ● The instructor training meeting and donation ceremony for the Adolescent Girls' Sex Health Training Project in Zheng'an County, Guizhou Province, was successfully launched. ● Similarly, the instructor training meeting and donation ceremony for the Adolescent Girls' Sex Health Training Project in Wangcang County, Sichuan Province, were successfully launched. ● A successful fundraising tea party was held in Boston, Massachusetts.
9月 Sep	<ul style="list-style-type: none"> ● 中国农业大学农民研究所朱启臻教授参与生态文明与可持续发展线上大讲堂，分享主题是乡村是文化宝库，文化建设是乡村建设的灵魂。 ● 加州圣荷西市线下筹款餐会圆满结束 ● Professor Zhu Qizhen from the Institute of Farmer Research, China Agricultural University, participated in the online lecture on Ecological Civilization and Sustainable Development, sharing the theme: "The village is a cultural treasure trove, and cultural construction is the soul of village construction." ● A successful fundraising Lunch concluded in San Jose, California.



11 月 Nov	<ul style="list-style-type: none"> ● 中国滋根捐赠的女童健康包陆续发放到各地绿校学生手中 ● 贵州牛耕部落创始人杨正熙参与生态文明与可持续发展线上大讲堂，分享主题是复古传统农耕，带动“牛耕部落”有机小镇。 ● 滋根杨贵平女士受邀参加由香港大学教育学院主办的“生根·生产·生活：面向农村发展的教育”论坛。 ● The health packs for girls donated by Zigen have been gradually distributed to students in various Green Eco Schools. ● Yang Zhengxi, the founder of the Niugeng Tribe in Guizhou, participated in the online lecture on Ecological Civilization and Sustainable Development, sharing the theme of reviving traditional farming to drive the organic town of the "Niugeng Tribe". ● Mrs. Yang Guiping of Zigen was invited to participate in the forum "Rooting, Producing, Living: Education Oriented Towards Rural Development", hosted by the Faculty of Education at the University of Hong Kong.
12 月 Dec	<ul style="list-style-type: none"> ● 滋根创始人杨贵平老师喜获 2022 第十二届公益节“年度公益人物奖” ● 河北青龙隔河头镇大森店村第一书记鲍际英参与生态文明与可持续发展线上大讲堂，分享主题是：打造绿色村庄，走共同富裕之路。 ● 滋根创始人杨贵平老师在中国 - 东南亚生态文明视角下的教育促进农村可持续发展研讨会上做专题演讲。 <p>清华大学人文与社会科学高等研究所所长聘教授严海蓉参与生态文明与可持续发展线上大讲堂，分享主题是：反贫困的经验与反思——兼谈乡村振兴的前景。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Zigen's founder, Mrs. Yang Guiping, was awarded the "Annual Public Welfare Person of the Year Award" at the 12th Charity Festival in 2022. ● Bao Jiying, the First Secretary of Dasendian Village in Gehe Tou Town, Qinglong, Hebei, shared in the online lecture on Ecological Civilization and Sustainable Development, with the theme: "Building a Green Eco Village and walking the road to common prosperity." ● Zigen's founder, Mrs. Yang Guiping, delivered a keynote speech at a seminar on promoting rural sustainable development from a China-Southeast Asia ecological civilization perspective. <p>Professor Yan Hairong, the long-term appointed professor at the Advanced Institute of Humanities and Social Sciences at Tsinghua University, participated in the online lecture on Ecological Civilization and Sustainable Development, sharing the theme: "Experience and Reflection on Poverty Alleviation – Discussing the Prospects of Rural Revitalization."</p>

2022 Donor List

\$10,000+				
Raybin Q Wong Foundation	Joseph Tse Foundation	Kam Tso and Ann Tai	Paul L. and Amy S. Lee	Chun Li
Jung Lung and Sui-Hing Leung	Grace W Jeng	Bik-Lam and Chung Lee	Kai Ho	Anonymous



\$5,000 - \$9,999				
Ivy Lee and Guy M Wong	Jean-Cheui Hsung	Sum-Yee Woo	SaMrson and Yimeng Ling	Dr.Ying Chen
Taiwan Zigen	Donald Chief and Christina Chang	Eva Pao and Douglas W Cullen	Dr.Ying Chen	
\$1,000 - \$4,999				
Min Chang	Danny S. Chen	Faye Jong	Bang-woel Lu Foundation, c/o Renne Chen	Irene Tse
Tsu Kai and Ruenn H. Jan	Bryan Lee	Cow Bin and Kun Ah Li	Yung-Ting Lin and Robert Y. Zhu	Xia Teng and Ziqiang Qiu
Benevity Fund	Su Chiang Pan	Yi Hua	Lily Lawn and Joseph H. Tsao	Jay C. and Irene C. Hsu
Bik-Kee Vuong & Xuyen Vuong	Yin Chung Loh	Anonymous for GlobalGiving	Ling-Hsin and Jeremy Chia-Hua Hsu	Christine M. Lee
Bing Shen	Vivian Chen and Shih-Chang Lu	Wei Wang	Victoria Liu and Allen Chen	Jenny Yu Chang
Chung Shih and Carol C. Hsu	Lai-lun and Yvonne Liu Lo	Kuowin and Ngukoy Liu	Pat Kwei Ping Yang and Hsu-lin Tung	Nancy Yee
Ming Kang and I-Ming Chien	Andy Chiang and Wenzhuo Meng	Ming-Chun and Lee Ming-An Chang	Mabel Shih-wei Hsi	John Tsuo Or Kwai Kwan Leu
Francis and Joanna Chieh Jen	Te Chien Chen	Chi-Yu and Katy Shih	May & David Li	Johnson & Johnson Foundation
Wai Ling Wong Ttee	Tsuo & Leu Corp Inc.	Peter Lee	Peiguo Wang	Yeh and Lee Family Living Trust, c/o Chia
Polly L. Lau and C. John Wherry	Jiun Hu Foundation	James S. and Miranda Li Hsue	Paul P. Tong and Siu Ching D. Lui	Kenneth M Chan
Wei Chun and Chatcharin Korprapun	Victor Wu	Sun Revocable Trust	Terry and Pearl Li	The W W Sun Family Foundation
\$999 and Under				
Linda Pao	Minxin Zhong	Wendy C Lei	C and H Chang	William R. and Hoi-Ying Holman
IBM Employee Services Center	Nathan Tan	Monica M Eng	Jane Ma	Wing Hong and Tai Hing Yip
Shuet-Hing Lee and Chung-Wai Chiu	Chengguang Li	Dron Chie and Hsung Lin Chang	Lei lei H Wang	Xiaoying Lu
Robert Su	Paul Montgomery	Veronica L. Chen	Mirabelle Pao	Yan Qing Zheng
Hui Yu	Christopher D. & Jennifer Wood-Buckley	Zhiying Ma	Aiping Gao/ Hua Li	Yaning Li



Richard L. and Chi-Hong B. Chen	Irene P. Young	Susan Gau	Dalton Wang & Ping Chen	Yuh-Cheng and Chung-Ling Pan
Rebecca Yeh and Paul Ewing	Christine N Sybrant	Yueh-Shia Shieh	Winny Ying Hua Lin	Augustine Y. and Susan D. Lin
Peter C. Chin and Nicole M. Apoliona	Sally B. Tso	John C. and Bernadette Y. Lin	Christine Hsia	Yuk Ling and Shau May Yung
Xiaowen Chen and Yi Fan Wang	Robert C. and Rose W. Y. Wong	Sharon Pei and Xinzhuo Shen	Zhiliang Liu & XiaoFang Chen	M.&J. Huang
Pei-Jan and Helen Hsia	Yin Zhou	Ling Yung and Christopher Yang-Ming Chang	Christine Mei and Paul Tung	Diana & Philip Stetz
Kungchun and Jane S. Yen	Shuheng Wu	Liu Giving Fund	Joseph Lee	Xuemei Zheng
Hsi Frank Chou	Dorothy and Frank Kehl	Chao Ruan	Zhongjin Li	Iris C. Lee and Albert C. Chou
Jeff and Ann N. Tjhin Chou	Yanli Zhang	George Y. Liu and Youlian Zhou	Harry Lee and Yen Chiu	Alice F. and John H. Lee
Hilda Liu	Chia-Ping H. Yang	Ginette Chang	Hong-Sheng Teng	James and Susanna Tung
Liyun and Sherry Chen	Angela and Humphrey Chang	Yeong Ping C. and Yun Chow Whang	Jaw-Wu Liou & Tsu-Ching Hwang	Qiqi Shu Li
Jiaxuan Michael Zhuang	Ann Yu Kuo and Ming Duenn Ni	Shan Heng and Jya-Syin W. Chien	Jonathan Y Lei & Wendy C Lei	Teng-Fong and Kam-Ling Wong
Nina Tsao	Xium Mei Chen	Yu-Kan and Chin-Chun Tu	Fei Xia Zheng	Shu-Yung Chang
Yanchun Wang and Yuan Tian	Wai Man Chan	Hai Yan Liang	Meiling Chu	James W. and Maria C. Shih
Len Y Tsou & Hwei-Ru Tsou	Wumin Wang	Hak Sue	Lapyan Chan and Lily Waiyee Lee	Henry C. Dunn
Chienfan Yu	Xiaoxiang Chen	Loretta S. and Richard Cha Ling Lee	Jen and Chou Family Trust	Wing H. Chan
Cecilia C. Chu	Chui-Chun Lee	Ying Fu Su & Jui-Lan Su	Patricia L. and Tien-Lin Ho	Raymond Lee and Julia Liu
ExxonMobil Foundation	Christopher Lau	Sendy Xie	Kuo Kuang and Kathy C. Hsu	Wei Chen
Fung M. Fong	George and I. Joyce Chow	Martin and Julie Shan	Jane Chang Tung	Wing Sheung and Yut Lin Choy
Spring and James Wang	Irene C. and Beatrice Tsao	Jinfu Lin	Shao-Yu Chen	Robert N. and Wing-Yee C. Pavlosky
Linda Ziling Huang	Man Yee Yung	Hou-Min and Anne Chang	GlobalGiving Matching	Shu Fang Hsia Lin
Sun-Hoo Foo	Prospect Auto, Inc.	Lorraine and Jen-san Tsai	Sabrina Tsang & Katherine Tong	Yuanyi Chen



Elaine I. Hua	Peter R. and Linda H. Magni	Frank Hong Ni	Mei-Ling Wang	May F. Wong
Verileaf True Teas Corp.	Peggy Wang	Hung Ju and Yu Ying Wang	Lily Liu and Chopo Ma	Jasmine Mo
Yu-Sing and Lena Jung	Likun Chen	Richard Wu	Lucy J. Ho	Xiaohong He and Guanhua Gai
Kuolin Charity Fund	Jing Nian Huang	Mark Chun Hung Au & Lily Wong Au	Mei-Lin and Peter S. Kao	Sheauling Ellen Tang
Sophia L. Wong	Jinzhen Jiang and Ian Wu	L.C. and L.W. Chou	Melly Hu	Che-Tsao Huang
Anonymous	Nancy Y. and Paul H. Hwang	Richard and Judy Lin	Jing Xu	Leonard and Felisa Y. Siy Wan
Vera Liang	Ling Ling Li	Rayling Cheng	Nora S. Chen	Dawen Pang
Peggy A. Hall	Yao Wang	Maggie Yanmei Wang	Oliver C. Lee	Wenqiong Xue
Verona and Joshua Hung	Chao-Yi Lee	Quoc T. and Jannifer K. Tran	Phillip Qin	Shell Oil Company Matching
Chih Kao	Chris S. Wang	J & S Coverage, Inc.	Isolde W. Chen	Chong-Ping and Hsu-Chiang Chou
Kent Chao	Mei Chen	Jack and Katherine Sidener	Helen and Robert Chow	William Young & Ann Young
Thomas Tai Chen and Wen Huey Wang	David B. and Sandra N. Lyons	Qiang Tu	Guoguang Du and Wenxia Gu	Yu Jen Tsuo
JinFan Shaw	James Grayland	Caroline and Raymond Chin	Shi-Bay and Kuo Mei-Fang Shu	Plymouth Rock
Vivien F. Kao	Abbvie employee Corporate	Yi-Cheng Chang and Rufina Chung	Emily Yue	Ping Hwa Wang
Total Donation in 2022 \$496,739.42 from 273+ Donors				

In Honor Of Dawen Pang

Peggy A. Hall

In Honor Of Andy Pao

Eva Pao and Douglas W Cullen

In Memory Of Mr. Tso Cheng Chang

Su Chiang Pan
Chang Farm



2022 Volunteers

in alphabetical order

California Area		
Min Chang	Crystal Chen	Chen Chin
Harry Lee and Betty Chiu	Polly Ho	Angela Hsu
Alex Kang	C. Y. Kao	Paul Lee
Emily Gu	Christine Mei	Florence Pu
Pillip Yau	Mimi Yu	Ming Kang Chien
Tina Cheng	Julia Lee	Chia-Ho Lee
Alex Lee	Jennifer Lee	Ming Chien
Lois Huang	Kungchun Yen	Robert Kuo
Jonathan Gu		
D.C. Area		
George Yu	Bik Kee Vuong	
Houston, Texas Area		
Yvonne Chang	Victoria Liu & Allen Chen	Frank Chou
Chi-Yu Shih	Shi-Bay & Mei Kuo Shu	James Shu
Ted & Ines Tsai	Raymond and Amy Wei	Wen-Ching and Shin-Yee Lee
Bob & ChinWei Chow		
Illinois		
Yi-Cheng Chang		
Metropolitan New York Area (New York, New Jersey, Pennsylvania)		
Ying Chen	Stanley and David Kao	Lily Weiyee Lee
Tianyi Huang	Judy Hsieh	Margaret Hsieh
Shih-Lin Lu	Suchiang Pan	Terry Tengfang & Chu Pearl Neichen Li
Xulin Tung	Shih-Chang Lu	Solo Tung
Andy Pao	Roger Chan	Pat Yang
Lapyan Chan		
New England Area		
Lily Lawn-Tsao 龍俐麗	Dawen Pang 龐大文	May Lee 李小梅
Joseph Tsao 曹宏遠		
Washington State Area		
Danny Chen	Polly Lau	Bik-Lam Lee
Overseas		
April Swando Hu	Ruby Zhao	Jun Ke

The Zigen Fund
136-61 41st Avenue, #355
Flushing, NY 11355
Website: www.zigenfund.org
Email: zigen@zigenfund.org
Phone: 718-353-5700

NONPROFIT
U.S. POSTAGE PAID
WEBSTER, TX
PERMIT NO. 184

请将此表沿虚线剪下，填写完整后按封底地址寄出 Please cut down the donation form along the broken line and mail it to us.

**Your tax deductible contribution will make a significant difference for
the rural children in China**

\$50 _____ \$100 _____ \$150 _____ \$200 _____ \$250 _____
\$500 _____ \$1000 _____ \$2000 _____ \$5000 _____ OTHER _____

Name (English) _____

(Chinese) _____

Address: _____

Phone: _____

Email: _____

Please make check payable to: THE ZIGEN FUND

\$100 would support a rural child and would fulfill the dream
of realizing a Green Eco School.

50,000 rural children and 100 Green Eco Schools await your support !

please visit us at <http://zigenfund.org/donate/>,
or mail your check to our return address.

寄送支票地址：

The Zigen Fund, 136-61 41st Avenue, #355, Flushing, NY 11355

Thank You for Your Support!